

Porównanie tłumaczeń Jozuego 14:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przydzielili im to przez los, jak przykazał JAHWE za pośrednictwem Mojżesza – dziewięciu i połowie plemienia, ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przydził ten dokonał się przez los, jak polecił JAHWE za pośrednictwem Mojżesza, i dotyczył dziewięciu i połowy plemienia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ich dziedzictwa <i>dokonano</i> za pomocą losów, jak JAHWE rozkazał przez Mojżesza, dla dziewięciu i pół pokolenia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Losiem dzieląc dziedzictwo ich, jako był rozkazał Pan przez Mojżesza, dziewięciorgu pokoleniu i połowie pokolenia.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	losem wszystko dzieląc, jako był przykazał JAHWE w ręce Mojżeszowej, dziewięciorgu pokoleniu i połowicy pokolenia.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Podział dokonany został losem, tak jak Pan rozkazał przez Mojżesza, dla dziewięciu i pół pokolenia,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przydzielili im je przez los, jak nakazał Pan przez Mojżesza dla dziewięciu i pół plemienia,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zgodnie z nakazem JAHWE udzielonym Mojżeszowi rozdzielili je losem między dziewięć i pół plemienia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zgodnie z nakazem JAHWE przekazany przez Mojżesza, podziału ich dziedzictwa dokonano za pomocą losów, dla dziewięciu i pół plemion,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tak, jak to nakazał Jahwe za pośrednictwem Mojżesza, losem podzielili dziedzictwo pomiędzy dziewięć i pół pokoleń.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Унаслідили за жеребами, так як заповів Господь, рукою Ісуса дев'ятьом племенам і половині племені,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	według przypadającego im losem dziedzictwa; tak, jak przez Mojżesza rozkazał WIEKUISTY względem dziewięciu i pół pokolenia.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dziedzictwo przypadło im w wyniku losowania, tak jak JAHWE nakazał za pośrednictwem Mojżesza co do dziewięciu plemion i połowy plemienia.

¹⁾ <x>40 26:52-56</x>; <x>40 32:33</x>; <x>40 33:50-54</x>; <x>40 34:1-15</x>; <x>50 3:12-17</x>